

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

KÍNA | ÁZSIAI KULTÚRÁKRÓL FIATALOKNAK 3.

A HOPP FERENC ÁZSIAI MŰVÉSZETI MÚZEUM
MÚZEUMPEDAGÓGIAI KISKÖNYVTÁRA

NKA PÁLYÁZATI AZONOSÍTÓ: 203138/00227

PÁLYÁZATI BESZÁMOLÓ ELÉRÉSI ÚTVONALA

Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum honlapján: http://hoppmuseum.hu/hf_kozerdeku_adatok

Készítette: Hársvölgyi Virág
múzeumpedagógus-művészettörténész
Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum

Budapest, 2017. január 9.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

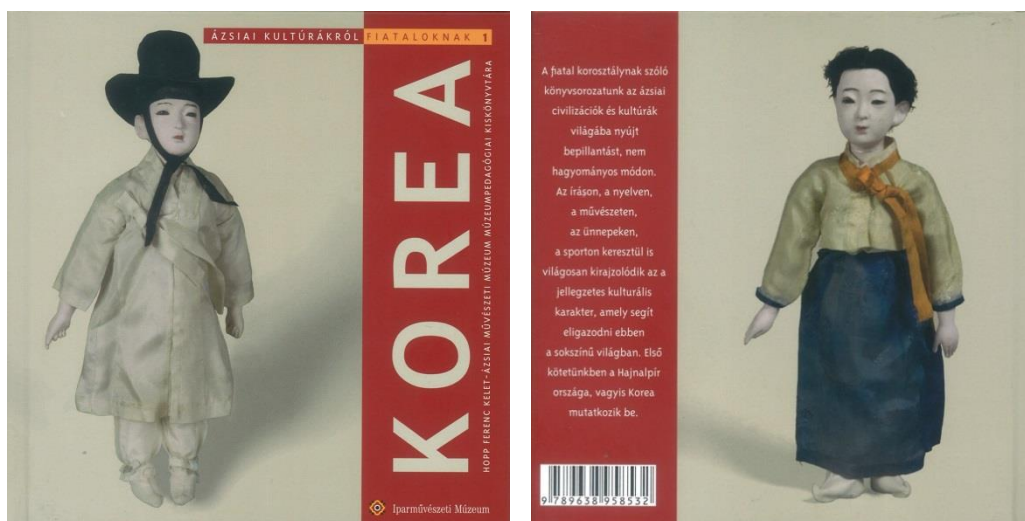
KÍNA | ÁZSIAI KULTÚRÁKRÓL FIATALOKNAK 3.

HOPP FERENC ÁZSIAI MŰVÉSZETI MÚZEUM MÚZEUMPEDAGÓGIAI KISKÖNYVTÁRA

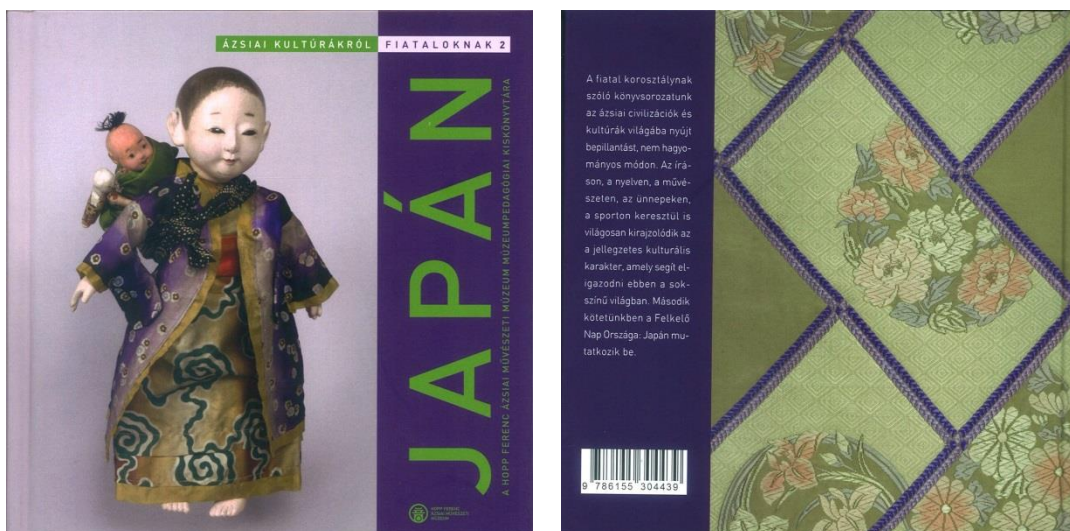
ELŐZMÉNYEK

A Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum a 2013-as évben megkezdve és a 2014-es év elején fizikailag is realizálva egy olyan – saját kiadványai sorában új – kiadványtípust indított útjára, mely az ázsiai kultúrák hiteles bemutatását tűzte ki célul, elsősorban a fiatal korosztály számára. A cím, a tartalom és a forma jól átgondolt koncepció mentén alakult ki: a keménytáblás, kézbe simuló kiadvány könnyen olvasható és befogadható információkat tartalmaz, mégis széleskörűen ad tájékoztatást. Nemcsak a régmúlt, történelmi időkről beszél, hanem kortárs és előremutató jelenségekkel is megismerteti az olvasót. A fiatal korosztálynak szóló könyvsorozatunk az ázsiai civilizációk és kultúrák világába nyújt bepillantást, nem hagyományos módon. Az íráson, a nyelven, a művészetben, az ünnepeken, a sporton keresztül is világosan kirajzolódik az a jellegzetes kulturális karakter, amely segít eligazodni ebben a sokszínű világban. A kötetek illusztrációs anyagát alapvetően a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum gyűjteményi egységeiben őrzött műtárgyak fotói alkotják. A köteteket mindig az adott kultúrából származó mese vagy történet zárja. A Múzeumpedagógiai Kiskönyvtár, mint kiadványtípus már születésekor sorozatként került megtervezésre, így nemzetközi sorozat-azonosítószámot (ISSN 2064-1117) kapott.

KOREA | A Múzeumpedagógiai Kiskönyvtár sorozat első kötete Koreát mutatta be egy színes, játékos, figyelemfelkeltő kiadvánnyal, amely rövid ismertető szövegekkel és – ahol lehet a magyarországi kapcsolódást kiemelve – mutatta be a távoli országot. A 44 oldalas, 84 képpel illusztrált kötet 1000 példányban készült el a budapesti Koreai Kulturális Központ támogatásával.



JAPÁN | A 2014-es év kiemelt múzeumpedagógiai feladata volt a Múzeumpedagógiai Kiskönyvtár sorozat második kötetének összeállítása, mely Japán kultúráját ismertette meg az ifjúsággal. A 2014-es év végén az NKA Könyvkiadási Kollégiumához benyújtott pályázat pozitív elbírálásban részesült és a sorozat második kötetének megvalósításához 400.000 Ft támogatást nyert. Megvalósulási cél a kötet 2015-ös év első felében történő megjelentetése volt, mely az elnyert támogatással és intézményi (Szépművészeti Múzeum) kiegészítéssel meg is valósult. Az első kötethez (Korea) képest több mint duplájára nőtt, 92 oldalas, 80 képpel illusztrált kötet 1000 példányban készült el. Ugyancsak bővült a már első kötetben (Korea) megismert tartalmi beosztás is: 1.) minden fejezetet duplaoldalas műtárgyfotó vezetett be 2.) nagy hangsúlyt kapott a múzeum archív fotóanyaga 3.) külön jegyzék sorolta fel a kötetben szereplő műtárgyakat 4.) a kötetet lezáró mese illusztrációja a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum nagyszerű japán kiállításához (*Szamuraók és gésák*, 2013) kapcsolt rajzpályázat felnőtt kategóriában díjazott nyertesének munkája volt.



KÍNA | 2015 év végén, a Múzeumpedagógiai Kiskönyvtár sorozat 3. kötetének kéziratával pályázott intézményünk az NKA Könyvkiadási Kollégiumához, hogy 2016-ban elkészülhessen a sorozat folytatása. Ezúttal a második kötet (Japán) terjedelmét és nyomtatási költségeit figyelembe véve nyújtottuk be pályázati igényünket, mely szintén pozitív elbírálásban részesült és a pályázott 900.000 Ft-ból 800.000 Ft-ot ítelt meg könyvkiadásra a Kollégium. Az NKA támogatással és intézményi (Szépművészeti Múzeum) kiegészítéssel együtt a Kína című kötet valósult meg. A 108 oldalas, 127 képpel illusztrált kötet 1000 példányban készült. Az NKA Könyvtártámogatási programja keretében, pénzügyileg rendezve, kulturális támogatásból ingyenes termékátadás az előírt 20 könyvtárnak megtörtént. (A vonatkozó kötetekben ezt külön matrica jelzi.)

A Múzeumpedagógiai Kiskönyvtár sorozat harmadik kötetével az ázsiai kultúrák hiteles bemutatásának újabb fontos ifjúsági kiadványa készült el, amely a múzeum kezdeményezésében a fiataloknak, az ő nyelvükön szól, átfogó képet nyújt egy adott kultúráról és főként a Hopp Múzeumban őrzött műtárgyakon keresztül mesél.



ÍRTA ÉS SZERKESZTETTE Hársvölgyi Virág
SZAKMAILAG ELLENŐRIZTE Fajcsák Györgyi
A SZÖVEGET GONDOZTA Ruttkay Helga
GRAFIKAI TERV Bárd Johanna
ILLUSZTRÁCIÓK Remsey Dávid 9, 82. oldal, Vörös Sára 8, 36, 90. oldal
FOTÓK Áment Gellért | Balázs Ferenc | Hársvölgyi Virág | Józsa Dénes | Sulyok Miklós
TÉRKÉP Jederán György
RESTAURÁTOROK Asztalos Zoltán | Füzes Andrea
MUNKATÁRSÁK Derzsenyi Dávid | Fazekas Annamária | Kardos Tatjana
KIADVÁNYKOORDINÁTOR Türk Timea
NYOMDA, KÉPFELDOLGOZÁS Mester Nyomda
ISSN 2064-1117
ISBN 978 - 963 - 87496 - 8 - 0

© FOTÓJOGOK British Museum, London | Eszterháza Kulturális, Kutató- és Fesztiválközpont, Fertőd-Eszterháza | Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum, Budapest
ShaoLan Hsueh: *Chineasy: The New Way to Read Chinese*. Thames&Hudson, London, 2014.
Illustrator Noma Bar
ShaoLan Hsueh: *Chineasy – A kínai olvasás újmódszere*. Corvina Kiadó, Budapest, 2014.
Illusztrátor Noma Bar

TARTALOM

ÁLTALÁNOS

Alapadatok
Időrendi tábla
Nemzeti zászló
Nemzeti himnusz
Nemzeti virág
Nyelv és írás

KÍNAI MINDENNAPOK

A hagyományos viselet
A hagyományos ház
A kínai bútor
A kínai kert
A kínai konyha

A KÍNAIAK ÉLETE, AZ EMBERI ÉLET FORDULÓI

Születés és gyermekkor
Esküvő
Temetés és gyász. A túlvilági hit

ÜNNEPEK

Holdújév
Qingming fesztivál

A HAGYOMÁNYOS KÍNAI MŰVÉSZET

Ötezer év remekművei
Festészet
Irodalom
Színház
Orvoslás
Sport és szabadidő

ÉRDEKESSEGEK KÍNÁBÓL

Dunhuangi Ezer Buddha barlangtemplomok
Zengőkö
Különleges fizetőeszközök
Ördöggolyó
Abakusz
Tücsökkalitka
A kínai panda

A KÍNAI MŰVÉSZET JELLEGZETES MOTÍVUMAI

Sárkány
Fo-oroszlánok
Taotie maszk
Guanyin
Buddha keze
A hideg időszak három barátja
Kő, kövek
Háromlábú varangy
Hal
Őszibarack
Qilin, az egyszarvú
Lingzhi, a varázsgomba

KÍNAI MESE

Mulan legendája

MŰTÁRGYJEGYZÉK

TÁVLATI CÉLOK

Immár három megvalósult kötettel a Hopp Ferenc Ázsiai Művészeti Múzeum tovább folytatja fiatal korosztálynak szóló könyvsorozatát, mely tehát az ázsiai civilizációk és kultúrák világába nyújt bepillantást.

A sorozat további kötet tervei: India | Hopp Ferenc, a múzeumalapító | Délkelet-Ázsia